

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

XL370

XL375



PT Manual do utilizador

PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

AQ95-56F-1226KR

(Report No. / Numéro du Rapport)

2010

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

XL370, XL375

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V1.5.1:2003
EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 301 489-6 V1.3.1:2008
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001;
EN 50385:2002
EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)
2009/125/EC (ErP Directive)
- EC/1275/2008
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body	BABT / 0168	performed	Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié)	(Name and number/ nom et numéro)	(a effectué)	(description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate,	N.A.
(et a délivré le certificat)	(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands,
14.01.2010

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

1	Instruções de segurança importantes	5
	Declaração de Conformidade (DoC)	6
	Utilização em conformidade com a norma GAP	6
	Conformidade com as normas EMF (campos electromagnéticos)	6
	Eliminação de pilhas e do produto antigo	6
2	O seu XL370/XL375	8
	O que está na caixa	8
	Visão geral do telefone	9
	Visão geral da estação base	10
	Apresenta ícones	11
3	Introdução	12
	Ligar a estação base	12
	Instalar o telefone	12
	Verificar o nível da bateria	13
	Definir o país	13
	Definir a data e a hora	14
	Definir o formato da data e da hora	14
	O que é o modo de espera?	14
	Verificar a força do sinal	14
4	Chamadas	15
	Fazer uma chamada	15
	Terminar uma chamada	16
	Atender uma chamada	16
	Ajustar o volume do auricular	16
	Desligar o som do microfone	16
	Ligar/desligar o altifalante	16
	Fazer uma segunda chamada	16
	Atender uma segunda chamada	17
	Alternar entre duas chamadas	17
	Fazer uma chamada de conferência com os autores de chamada externos	17
5	Chamadas internas e de conferência	18
	Fazer uma chamada para outro telefone	18
	Transferir uma chamada	18
	Fazer uma chamada de conferência	18
6	Texto e números	20
	Introduza texto e número	20
	Alternar entre maiúsculas e minúsculas	20
7	Agenda	21
	Visualizar a agenda	21
	Procurar um registo	21
	Chamada a partir da agenda	21
	Aceder à agenda durante uma chamada	21
	Adicionar um registo	21
	Editar um registo	22
	Eliminar um registo	22
	Eliminar todos os registos	22
	Memória de acesso directo	22
8	Registo de chamadas	23
	Ver os registos de chamadas	23
	Guardar um registo de chamadas na agenda	23
	Chamada de resposta	23
	Eliminar um registo de chamada	23
	Eliminar todos os registos de chamadas	24
9	Lista de remarcação	25
	Ver os registos de remarcação	25
10	Definições personalizáveis	26
	Personalizar o ecrã do telefone	26
	Personalizar os sons	26

11 Funcionalidades de chamada	28
Desligar auto	28
Conferência automática	28
Modo de marcação	28
Código operador	28
Gerir o código da área	29
Prefixo auto	29
Seleccionar o tempo para remarcação	30
1.º toque	30
Modo ECO	30
12 Funcionalidades adicionais	31
Relógio do alarme	31
Teclado bloqueado	32
Localizar o telefone	32
13 Definições avançadas	33
Registar os telefones	33
Anular o registo dos telefones	33
Repor predefinições	34
Tipo de rede	34
14 Atendedor de chamadas	35
Ligar/desligar o atendedor de chamadas	35
Definir o idioma do atendedor de chamadas	35
Definir o modo de atendimento	35
Mensagens	36
Mensagens recebidas (ICM)	37
15 Predefinições	40
16 Dados técnicos	41
17 Perguntas frequentes	42

1 Instruções de segurança importantes

Requisitos de energia

- Este produto necessita de uma alimentação eléctrica CA de 100-240 volts. Em caso de falha eléctrica, a comunicação perde-se.
- A tensão da rede está classificada como TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), conforme definido pela norma EN 60950.



Aviso

- A rede eléctrica está classificada como perigosa. A única forma de cortar a alimentação do carregador é desligar a alimentação da tomada de parede. Certifique-se de que há um acesso fácil à tomada eléctrica.

Para evitar danos ou avarias



Atenção

- Utilize apenas a fonte de alimentação apresentada nas instruções do utilizador.
- Utilize apenas as pilhas apresentadas nas instruções do utilizador.
- Não permita que os contactos de carregamento entrem em contacto com objectos metálicos.
- Não abra o telefone, a estação de base ou o carregador, pois pode ficar exposto a alta tensão.
- Não permita que o carregador entre em contacto com líquidos.
- Existe risco de explosão, se a bateria for substituída por outra de tipo incorrecto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- Utilize sempre os cabos fornecidos com o produto.

- No caso do equipamento que tem de ser ligado à corrente eléctrica, a tomada de parede deve estar localizada junto do equipamento e ser de acesso fácil.
- A activação do sistema mãos livres pode aumentar repentinamente o volume do auricular para um nível muito alto; certifique-se de que o telefone não está muito próximo do seu ouvido.
- Este equipamento não foi concebido para fazer chamadas de emergência em caso de falha de energia. Será necessário criar uma alternativa para permitir chamadas de emergência.
- Não exponha o telefone a calor excessivo provocado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa à luz do Sol.
- Não deixe cair o telefone nem deixe que objectos caiam sobre o telefone.
- Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, amónia, benzina ou abrasivos, dado que poderão causar danos no aparelho.
- Não utilize o produto em locais onde haja perigo de explosão.
- Não permita que objectos metálicos pequenos entrem em contacto com o produto. Isto pode deteriorar a qualidade do áudio e danificar o produto.
- Telemóveis activos nas proximidades podem causar interferências.
- Os objectos metálicos podem ficar presos se colocados junto ou dentro do receptor do telefone.

Acerca das temperaturas de funcionamento e armazenamento

- Utilize o aparelho num local onde as temperaturas estejam sempre entre 0°C e +35°C.
- Guarde o aparelho num local onde as temperaturas estejam sempre entre -20°C e 45°C.
- A duração da bateria pode diminuir com temperaturas mais baixas.

Declaração de Conformidade (DoC)

A Philips Consumer Lifestyle, P&A vem por este meio declarar que o XL370/XL375 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras normas essenciais da Directiva 1999/5/EC. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em: www.p4c.philips.com.

Este produto foi concebido, testado e fabricado de acordo com a directiva europeia R&TTE 1999/5/CE. De acordo com esta directiva, este produto pode ser utilizado nos seguintes países:

CE 0168 R&TTE Directive 1999/5/EC			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Utilização em conformidade com a norma GAP

A norma GAP garante que todos os telefones e estações base DECT™ GAP estão em conformidade com uma norma de funcionamento mínimo independentemente do fabricante. O telefone e a estação base estão em conformidade com a norma GAP, o que significa que garantem as funções mínimas: registar um telefone, ter linha, fazer uma chamada e receber uma chamada. As funções avançadas podem não estar disponíveis se utilizá-las com outros fabricantes. Para registar e utilizar este telefone com uma estação base em conformidade com a norma GAP mas de um fabricante diferente, siga primeiro o procedimento descrito nas instruções do fabricante e depois o procedimento descrito neste manual para efectuar o registo do telefone. Para registar um telefone de um fabricante diferente na estação base, coloque a estação base no modo de registo e depois siga o procedimento descrito nas instruções do fabricante do telefone.

Conformidade com as normas EMF (campos electromagnéticos)

A Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrica e comercializa muitos produtos de consumo que, tal como qualquer aparelho electrónico em geral, têm a capacidade de emitir e receber sinais electromagnéticos.

Um dos mais importantes princípios empresariais da Philips é a implementação de todas as medidas de saúde e segurança necessárias nos seus produtos, de forma a cumprir todos os requisitos legais aplicáveis, bem como normas EMF aplicáveis no momento de fabrico dos produtos.

A Philips está empenhada em desenvolver, produzir e comercializar produtos que não causem efeitos adversos na saúde. A Philips confirma que se os seus produtos forem devidamente utilizados para o fim a que se destinam são seguros de utilizar, de acordo com as provas científicas actualmente disponíveis.

A Philips desempenha um papel activo no desenvolvimento de normas internacionais sobre CEM e segurança, permitindo à Philips incorporar previamente melhoramentos no processo de fabrico dos seus produtos.

Eliminação de pilhas e do produto antigo



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo de um caixote de lixo com um traço por cima constar de um produto, significa que esse produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se

acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/EC, as quais não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos.

Informe-se acerca dos regulamentos locais sobre a recolha separada de baterias uma vez que a eliminação correcta ajuda a evitar consequências negativas no meio ambiente e na saúde humana.



Quando este logótipo é colocado num produto, significa que foi paga uma contribuição financeira ao sistema de recuperação e reciclagem nacional associado.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/EC, as quais não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos.

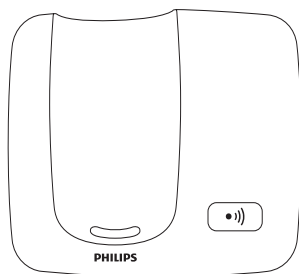
Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local de pilhas. A eliminação correcta das pilhas ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

2 O seu XL370/ XL375

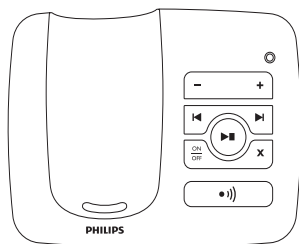
Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para tirar máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

O que está na caixa



Estação de base (XL370)



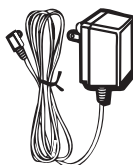
Estação de base (XL375)



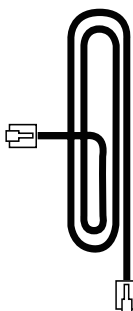
Telefone**



Carregador**



Transformador**



Cabo de alimentação*



Garantia



Manual do Utilizador



Manual de Início Rápido



Nota

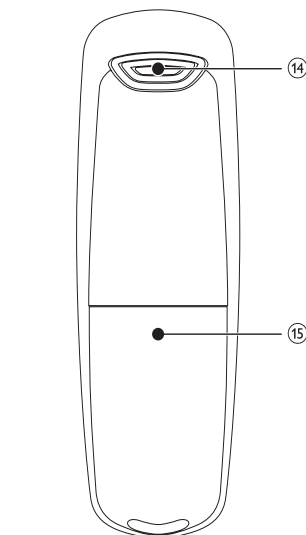
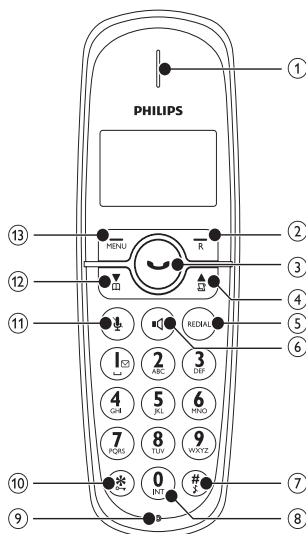
- *Em alguns países, é necessário ligar o adaptador do fio ao cabo de alimentação e depois ligar o cabo de alimentação à tomada telefónica.



Nota

- ** Em sistemas com vários telefones, há telefones, carregadores e transformadores adicionais.

Visão geral do telefone

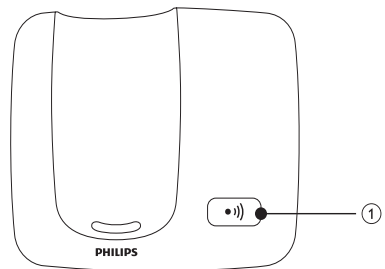


1	Auricular	
2	 / R	• Selecciona a função apresentada no ecrã do telefone, directamente acima da tecla. • Envia o sinal intermitente.
3		• Efectua e recebe chamadas. • Termina a chamada. • Sai do menu/ operação.
4		• Percorre o menu para cima. • Aumenta o volume do auricular/ altifalante. • Entra no registo de chamadas.
5	REDIAL	• Entra na lista de remarcação e marca o número mais recente.
6		• Liga/desliga o altifalante.
7	# 	• Prima para entrar em pausa. • Prima e mantenha premido para ligar/ desligar o toque. • Alterna entre maiúsculas e minúsculas durante a edição de texto.
8	0 INT	• Faz uma chamada de intercomunicador. • Faz uma chamada de conferência.
9	Microfone	
10		• Mantenha premido para bloquear/ desbloquear o teclado.
11		• Liga/desliga o microfone.

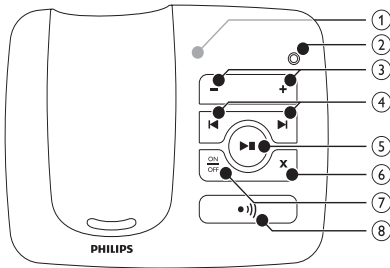
12		• Percorre o menu para baixo. • Diminui o volume do auricular/altifalante. • Entra na agenda.
13	 / MENU	• Selecciona a função apresentada no ecrã do telefone, directamente acima da tecla. • Accede ao menu principal.
14	Altifalante	
15	Porta da bateria	

Visão geral da estação base

XL370



Tecla	Nome	Descrições
1		• Localiza telefones. • Entra no modo de registo.



1	Altifalante (parte traseira)	
2	Indicador LED	
3	+/-	• Aumenta/diminui o volume do altifalante.
4	▶/◀	• Salta para a frente/para trás durante a reprodução.
5	▶■	• Reproduz mensagens. • Pára a reprodução de mensagens.
6	X	• Apaga mensagens.
7	ON/OFF	• Liga/desliga o atendedor de chamadas.
8	•)	• Localiza telefones • Entra no modo de registo

Apresenta ícones

No modo de espera, os ícones apresentados no ecrã principal indicam as funções que estão disponíveis no telefone.

Ícone	Descrições
	Quando o telefone se encontra fora da estação de carga/carregador, as barras indicam o nível da bateria (completa, média e fraca). Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se em deslocamento até o carregamento estar concluído.
	O ícone de bateria fraca fica intermitente e ouve um sinal de aviso. O nível da bateria está baixo e é necessário recarregá-la.
	Apresenta o estado da ligação entre o telefone e a estação de base. Quanto mais barras forem apresentadas, melhor será a potência do sinal.
28/28	Indica a data.
28:28	Indica a hora.
	O alarme está activado.
	O toque está desligado.
	Atendedor de chamadas
	Há uma mensagem de voz não ouvida.
	Navegue para cima para mais opções
	Navegue para baixo para mais opções
ECO	O modo ECO está activado.

3 Introdução



Atenção

- Certifique-se de que lê as instruções de segurança na secção "Importante" antes de ligar e instalar o seu telefone.

Ligar a estação base



Aviso

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou inferior do telefone.
- Utilize apenas o transformador fornecido para carregar as baterias.



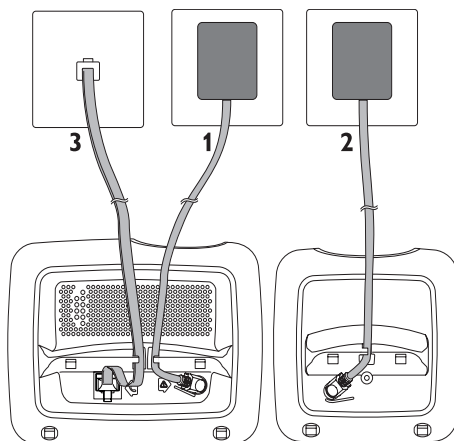
Nota

- Se subscrever a Internet de alta velocidade por linha de subscrição digital (DSL) através da sua linha telefónica, assegure-se de que instala um filtro DSL entre o cabo de alimentação do telefone e a tomada de alimentação. O filtro evita ruídos e problemas de ID de chamada causados por interferência da DSL. Para mais informações sobre filtros DSL, contacte o seu fornecedor de serviço DSL.
- A placa de sinalética encontra-se na base da estação de base.

- 1 Ligue cada extremidade do transformador:
 - entrada CC na parte inferior da estação de base;
 - a tomada eléctrica na parede.
- 2 Ligue cada extremidade do transformador (em sistemas com vários telefones):
 - à entrada CC na parte inferior do carregador extra do telefone.
 - a tomada eléctrica na parede.

- 3 Ligue as extremidades do fio telefónico a:

- a tomada telefónica na parte inferior da estação de base;
- a tomada telefónica na parede.



Instalar o telefone



Atenção

- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor, luz solar ou chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.
- Utilize apenas as pilhas fornecidas.
- Risco de redução da vida útil das pilhas! Nunca misture pilhas de marcas ou tipos diferentes.



Nota

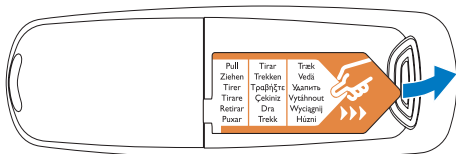
- Carregue as pilhas durante 16 horas antes da primeira utilização.



Aviso

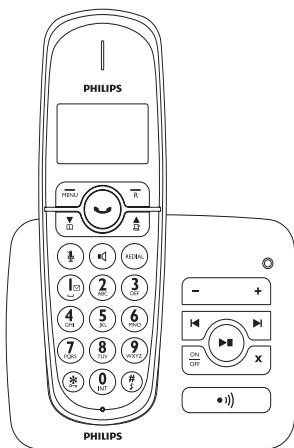
- Verifique a polaridade das pilhas quando as inserir no compartimento da bateria. A polaridade incorrecta pode danificar os produtos.

- ① As pilhas estão pré-instaladas no telefone. Retire a fita da bateria da tampa do compartimento da bateria antes do carregamento.



- ② Coloque o telefone na estação de base para carregá-lo. Quando o telefone estiver correctamente colocado na estação de base, ouvirá um som da base.

↳ O telefone começa a carregar.



Nota

- Se o telefone aquecer durante o carregamento das pilhas é normal.

Verificar o nível da bateria

O ícone da bateria mostra o nível de bateria actual.



Quando o telefone se encontra fora da estação de carga/carregador, as barras indicam o nível da bateria (completa, média e fraca).

Quando o telefone se encontra na estação de base/carregador, as barras mantêm-se em deslocamento até o carregamento estar concluído.



O ícone de bateria sem carga fica intermitente. O nível da bateria está baixo e é necessário recarregá-la.

O telefone desliga-se quando as baterias estão vazias. Se estiver ao telefone, ouve sons de aviso quando a baterias estiverem quase vazias. A chamada é desligada depois do aviso.

Definir o país

Para que o telefone funcione, seleccione o seu país.

- Quando visualizar a mensagem de boas-vindas, prima [OK] .
- Selecione o seu país, prima [OK] para confirmar.
↳ A definição do país será guardada.
- Defina a data e a hora.
↳ O telefone está agora pronto a utilizar.
↳ Para definir a data e a hora mais tarde, prima [VOLTAR] para saltar esta definição.

Definir a data e a hora

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELÓG E ALARME] > [DEF. DATA/HORA]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Prima os botões numéricos para introduzir a data e prima **[OK]** para confirmar.
 - ↳ No telefone aparece o menu de definição da hora.
- 4 Prima os botões numéricos para introduzir a hora.
 - Se a hora estiver no formato de 12 horas, prima **▲ / ▼** para seleccionar **[AM]** ou **[PM]**.
- 5 Prima **[OK]** para confirmar.

Definir o formato da data e da hora

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[RELÓG E ALARME] > [DEFINIR FORMAT]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[FORMATO DATA]** ou **[FORMATO HORA]**.
- 4 Seleccione a definição. Seleccione **[DD/MM]** ou **[MM/DD]** para indicação da data e **[12 HR]** ou **[24 HR]** para indicação da hora. Depois prima **[OK]** para confirmar.
 - ↳ A definição é guardada.

O que é o modo de espera?

O seu telefone fica em modo de espera quando está inactivo. O ecrã do modo de espera apresenta o nome do telefone, o número do telefone, a data e a hora, o ícone do sinal e o ícone da bateria.

Verificar a força do sinal



Apresenta o estado da ligação entre o telefone e a estação de base. Quanto mais barras forem apresentadas, melhor será a potência do sinal.

- Certifique-se de que o telefone está ligado à estação de base antes de fazer ou receber chamadas e de utilizar funções e funcionalidades do telefone.
- Se ouvir tons de aviso quando estiver ao telefone, é porque o telefone está quase sem bateria ou fora do alcance. Carregue a bateria ou aproxime o telefone da estação de base.

4 Chamadas



Nota

- Quando há uma falha de energia, o telefone não consegue aceder aos serviços de emergência.



Dica

- Verifique a força do sinal antes de fazer uma chamada ou quando estiver a fazer uma chamada. Para mais informações, consulte "Verificar a força do sinal" na Introdução.

Fazer uma chamada

Pode fazer uma chamada da seguinte forma:

- Chamada rápida
- Marcar antes de fazer a chamada
- Remarcar o número mais recente
- Chamada a partir da lista de remarcação
- Chamada a partir da lista da agenda
- Chamada a partir do registo de chamadas

Chamada rápida

- 1 Prima .
- 2 Marque o número de telefone.
 - ↳ É feita a chamada para o número marcado.
 - ↳ É apresentada a duração da chamada actual.

Marcar antes de fazer a chamada

- 1 Marque o número de telefone
 - Para apagar um dígito, prima [VOLTAR].
 - Para introduzir uma pausa, prima e mantenha premido #.

- 2 Prima para efectuar a chamada.

Remarcar o número mais recente

- 1 Prima .
- 2 Prima REDIAL.
- 3 Prima .
 - ↳ Será então feita a chamada para o número mais recente.

Chamada a partir da lista de remarcação

Pode fazer uma chamada a partir da lista de remarcação.



Dica

- Para mais informações, consulte "Remarcar uma chamada" na secção da Lista de remarcação.

Chamada a partir da agenda

Pode fazer uma chamada a partir da lista da agenda.



Dica

- Para mais informações, consulte "Chamada a partir da lista da agenda" na secção Agenda.

Chamada a partir do registo de chamadas

Pode fazer uma chamada a partir de registo de chamadas recebidas ou não atendidas.



Dica

- Para mais informações, consulte "Chamada de resposta" na secção Registo de chamadas.



Nota

- O temporizador de chamadas mostra o tempo de conversação da sua chamada actual.



Nota

- Se ouvir sinais sonoros de aviso, é porque o telefone está quase sem bateria ou fora do alcance. Carregue a bateria ou aproxime o telefone da estação de base.

Terminar uma chamada

Pode terminar uma chamada da seguinte forma:

- Prima ; ou
- Coloque o telefone na estação de base ou na base de carga.

Atender uma chamada

Quando o telefone tocar, prima para atender a chamada.



Nota

- Tem disponível o serviço de identificação do autor da chamada, se subscrever o serviço no seu fornecedor de serviços.



Dica

- Quando existe uma chamada não atendida, o telefone mostra uma mensagem de notificação.

Desligar o toque para todas as chamadas recebidas

Pode desligar o toque de duas maneiras:

- 1 Prima e mantenha premido no modo de espera.
↳ Aparece no ecrã.
- 2 Quando o telefone tocar, prima .

Ajustar o volume do auricular

Prima ou para ajustar o volume durante uma chamada.

O volume do auricular é ajustado e o telefone volta ao ecrã de chamada.

Desligar o som do microfone

- 1 Prima durante uma chamada.
↳ O telefone mostra **[SEM SOM]**.
↳ Poderá ouvir a voz da pessoa que estiver em linha, mas essa pessoa não poderá ouvi-lo.
- 2 Prima novamente para ligar o som do microfone.
↳ Pode então comunicar com a pessoa em linha.

Ligar/desligar o altifalante

Prima .

Fazer uma segunda chamada



Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

- 1 Prima **R** durante uma chamada e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
↳ A primeira chamada é colocada em espera.
- 2 Marque o segundo número.
↳ O número apresentado no ecrã é marcado.

Atender uma segunda chamada



Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

Quando ouve um sinal sonoro periódico para o notificar de que está a receber uma chamada, pode atender a chamada da seguinte maneira:

- 1 Prima **R** e **2**_{ANC} para atender a chamada.
↳ A primeira chamada é colocada em espera e fica em linha com a segunda chamada.
- 2 Prima **R** e **1**_{END} para terminar a chamada actual e atender a segunda chamada.

Alternar entre duas chamadas

Pode alternar entre chamadas das seguintes maneiras:

- Prima **R** e **2**_{ANC} ou
- Prima **[OK]** e seleccione **[ALTER CHAMADAS]** e, em seguida, prima **[OK]** de novo para confirmar.
↳ A chamada actual é colocada em espera e fica em linha com a outra chamada.

Fazer uma chamada de conferência com os autores de chamada externos



Nota

- Este é um serviço que depende da rede. Verifique junto do seu fornecedor de serviços os encargos adicionais.

Quando estiver ligado a duas chamadas, prima **R** e, em seguida, **3**_{CONF}

- ↳ As duas chamadas são combinadas e é estabelecida uma chamada de conferência.

5 Chamadas internas e de conferência

Uma chamada interna é uma chamada para outro telefone que partilha a mesma estação de base. Uma chamada de conferência envolve uma conversação entre o utilizador, o utilizador de outro telefone e autores de chamadas exteriores.

Fazer uma chamada para outro telefone



Nota

- Se a estação de base tiver apenas 2 telefones registados, prima para fazer uma chamada para o outro telefone.

- 1 Prima .
↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima [OK] para confirmar.
↳ O telefone seleccionado toca.
- 3 Prima no telefone seleccionado.
↳ É estabelecida a chamada interna.
- 4 Prima para cancelar ou terminar a chamada de intercomunicador.



Nota

- Se o telefone seleccionado estiver ocupado com uma chamada, irá ouvir um sinal de ocupado.

Durante uma chamada

Pode passar de um telefone para outro durante uma chamada:

- 1 Prima .
- 2 A chamada actual é colocada em espera.
- 3 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima [OK] para confirmar.
↳ Aguarde que a chamada seja atendida do outro lado.

Alternar entre chamadas

Prima para alternar entre a chamada exterior e a chamada interna.

Transferir uma chamada

- 1 Prima durante uma chamada.
- 2 Selecciona ou introduza um número do telefone e prima [OK] para confirmar.
- 3 Prima quando a chamada for atendida no outro lado.
↳ A chamada é então transferida para o telefone seleccionado.

Fazer uma chamada de conferência

Uma chamada de conferência de 3 vias é uma chamada entre o utilizador, o utilizador de outro telefone e autores de chamadas exteriores. São necessários dois telefones que partilhem a mesma estação de base.

Durante uma chamada externa

- 1 Prima para iniciar uma chamada interna.
↳ São apresentados os telefones disponíveis para a chamada interna.
↳ A chamada externa é colocada em espera.

- 2 Seleccione ou introduza um número do telefone e prima **[OK]** para confirmar.
↳ O telefone seleccionado toca.
- 3 Prima  no telefone seleccionado.
↳ É estabelecida a chamada interna.
- 4 Prima e mantenha premido **0**_{INT} no telefone.
↳ Estabelece então uma chamada de conferência de 3 vias com o autor da chamada externa e com o utilizador do telefone seleccionado.
- 5 Prima  para terminar a chamada de conferência.



Nota

- Prima  para participar numa chamada de conferência a decorrer com outro telefone, se **[DEF. AVANÇAD] > [CONFERÊNCIA]** estiver definido para **[LIGADA]**.

Durante a chamada de conferência

- 1 Prima **0**_{INT} para colocar a chamada externa em espera e voltar à chamada interna.
↳ A chamada externa é colocada em espera.
- 2 Prima **0**_{INT} para alternar entre a chamada externa e a chamada interna.
- 3 Prima e mantenha premido **0**_{INT} para estabelecer novamente a chamada de conferência.



Nota

- Se um telefone desligar durante a chamada de conferência, o outro telefone continua em ligação com a chamada externa.

6 Texto e números

Pode introduzir texto e números para o nome do telefone, registos da agenda e outros itens do menu.

Introduza texto e número

- 1 Prima uma ou várias vezes a tecla alfanumérica para introduzir o carácter seleccionado.
- 2 Prima [VOLTAR] para eliminar o carácter. Prima [←] / [→] para mover o cursor para a esquerda e para a direita.

Tecla	Caracteres (maiúsculas)
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¨ § ...
2	A B C 2 Â Ã Ä Å Æ Á Æ Ä Å Æ Ç Ç Ć
3	D E F 3 Ď ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Δ Φ
4	G H I 4 Ğ ğ İ ï Î Ï Γ
5	J K L 5 Λ λ Ł ł
6	M N O 6 Ñ Ñ Ó Ó Ö Ö Ö Ö
7	P Q R S 7 Ŗ š Š š β π Θ Σ
8	T U V 8 Ţ ţ Û Û Ü Ü Ü Ü Ü
9	W X Y Z 9 Ÿ Ž Ž Ž Ž Ø Ω Ξ Ψ

Tecla	Caracteres (minúsculas)
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¨ § ...
2	a b c 2 â ã ä å æ á â ã ä å ç é ĉ
3	d e f 3 đ ě ě ě ě ě ě ě Δ Φ
4	g h i 4 ĝ ħ î ï Ι Γ
5	j k l 5 λ λ ł ł
6	m n o 6 ñ ñ ó ó ö ö ö ö
7	p q r s 7 ŕ ŝ š š β π Θ Σ
8	T U V 8 Ţ ţ Û Û Ü Ü Ü Ü Ü
9	w x y z 9 ŷ ž ž ž ž ø Ω Ξ Ψ

Exemplo de como escrever “Paul”

Prima 7 uma vez: P

Prima 2 uma vez: a

Prima 8 duas vezes: u

Prima 5 três vezes: l

Alternar entre maiúsculas e minúsculas

Por predefinição, a primeira letra de cada palavra de uma frase é maiúscula e as restantes são minúsculas. Prima e mantenha premido # para alternar entre letras maiúsculas e minúsculas.

7 Agenda

Este telefone tem uma agenda que guarda até 100 registos. Pode aceder à agenda a partir do telefone. Cada registo tem um nome com 14 caracteres no máximo e um número com 24 dígitos no máximo.

Visualizar a agenda



Nota

- Só pode visualizar a agenda num telefone de cada vez.

- 1 Prima ou **MENU > [AGENDA] > [LISTA CHAMADAS]** para aceder ao menu da agenda.
- 2 Seleccione um contacto e veja as informações disponíveis.

Procurar um registo

Pode procurar registos da agenda das seguintes formas:

- Percorra a lista de contactos.
- Introduza o primeiro carácter do contacto.

Percorrer a lista de contactos

- 1 Prima ou **MENU > [AGENDA] > [LISTA CHAMADAS]** para aceder ao menu da agenda.
- 2 Prima e para se deslocar pelas entradas da agenda.

Introduzir o primeiro carácter de um contacto

- 1 Prima ou

- 2 Prima **MENU > [AGENDA]** e seleccione **[LISTA CHAMADAS]**.
- 3 Prima a tecla alfanumérica correspondente ao carácter.
↳ É apresentado o primeiro registo a começar com este carácter.

Chamada a partir da agenda

- 1 Prima ou **MENU > [AGENDA] > [LISTA CHAMADAS]** para aceder à agenda.
- 2 Seleccione um contacto na agenda.
- 3 Prima para efectuar a chamada.

Aceder à agenda durante uma chamada

- 1 Prima **[OK]**, seleccione **[AGENDA]** e prima **[OK]** novamente para confirmar.
- 2 Seleccione o contacto e prima **[OK]** para confirmar.
↳ O número é apresentado.

Adicionar um registo



Nota

- Se a memória da agenda estiver cheia, o telefone apresenta uma mensagem de notificação. Elimine alguns registos para poder adicionar outros novos.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[AGENDA] > [NOVA ENTRADA]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza o nome e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza o número e prima **[OK]** para confirmar.



Dica

- Para mais informações sobre como editar o nome e o número, consulte a secção sobre Texto e números.



Nota

- A agenda só guarda novos registos de números.



Dica

- Prima e mantenha premido **#** para inserir uma pausa.

↳ O registo novo é guardado.



Dica

- Para mais informações sobre como editar o nome e o número, consulte a secção sobre Texto e números.

↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.

4 Prima [OK] para confirmar.

↳ O registo é eliminado.

Eliminar todos os registos

1 Prima MENU.

2 Seleccione [AGENDA] > [APAGAR TUDO] e prima [OK] para confirmar.

↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.

3 Prima [OK] para confirmar.

↳ Todos os registos são eliminados.

Memória de acesso directo

Existem 2 memórias de acesso directo (teclas 1 e 2). Para marcar automaticamente o número de telefone gravado, mantenha as teclas premidas no modo de standby.

Dependendo do seu país, as teclas 1 e 2 estão predefinidas para [1_VOICEMAIL] (número de correio de voz) e [2_INFO SVC] (número dos serviços de informações) do seu fornecedor de serviços, respectivamente.

Editar a memória de acesso directo

1 Prima MENU > [AGENDA] > [EDITAR ENTRADA] e, em seguida, prima [OK] para confirmar.

↳ Os 2 registos de memória de acesso directo são apresentados na parte superior da lista de contactos.

2 Seleccione um registo da memória de acesso directo.

3 Edite o nome (excepto 1_ e 2_) e prima [OK] para confirmar.

4 Edite o número e prima [OK] para confirmar.

↳ O registo novo é guardado.

Editar um registo

1 Prima MENU.

2 Seleccione [AGENDA] > [EDITAR ENTRADA] e prima [OK] para confirmar.

3 Seleccione o contacto e prima [OK] para confirmar.

4 Edite o nome e prima [OK] para confirmar.

5 Edite o número e prima [OK] para confirmar.

↳ O registo é guardado.

Eliminar um registo

1 Prima MENU.

2 Seleccione [AGENDA] > [APAGAR] e prima [OK] para confirmar.

3 Seleccione um contacto e prima [OK] para confirmar.

8 Registo de chamadas

O registo de chamadas guarda o histórico de todas as chamadas não atendidas ou recebidas. O histórico de chamadas recebidas inclui o nome e o número do autor da chamada, a data e a hora da chamada. Esta funcionalidade está disponível se tiver subscrito o serviço de identificação do autor da chamada no seu fornecedor de serviços.

O seu telefone pode guardar até 20 registos de chamadas. Se o autor da chamada permitir a apresentação da sua identidade, poderá ver o seu nome ou número. Os registos de chamadas são apresentados por ordem cronológica, com a chamada recebida mais recente no topo da lista.



Nota

- Certifique-se de que o número na lista de chamadas é válido antes de responder à chamada directamente a partir da lista de chamadas.

Ver os registos de chamadas

- 1 Prima .
- 2 Seleccione [LISTA CHAMADAS] e prima [OK] para confirmar.
↳ É apresentado o registo de chamadas recebidas.
- 3 Seleccione um registo e prima [OK] para ver a informação disponível.

Guardar um registo de chamadas na agenda

- 1 Prima .

- 2 Seleccione [LISTA CHAMADAS] e prima [OK] para confirmar.
↳ É apresentado o registo de chamadas recebidas.
- 3 Seleccione um registo e prima [OK] para confirmar.
- 4 Seleccione [GUARDAR NÚMERO] e prima [OK] para confirmar.
- 5 Introduza e edite o nome e prima [OK] para confirmar.
- 6 Introduza e edite o número e prima [OK] para confirmar.
↳ O registo é guardado.

Chamada de resposta

- 1 Prima .
- 2 Seleccione [LISTA CHAMADAS] e, em seguida, prima [OK].
- 3 Seleccione um registo na lista.
- 4 Prima para fazer a chamada.

Eliminar um registo de chamada

- 1 Prima .
- 2 Seleccione [LISTA CHAMADAS] e prima [OK] para confirmar.
- 3 É apresentado o registo de chamadas recebidas.
- 4 Seleccione um registo e prima [OK] para confirmar.
- 5 Seleccione [APAGAR] e prima [OK] para confirmar.
↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 6 Prima [OK] para confirmar.
↳ O registo é eliminado.

Eliminar todos os registos de chamadas

- 1 Prima .
- 2 Seleccione **[LISTA CHAMADAS]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ É apresentado o registo de chamadas recebidas.
- 3 Prima **[OK]** para aceder ao menu de opções.
- 4 Seleccione **[APAGAR TUDO]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 5 Prima **[OK]** para confirmar.
↳ Todos os registos são eliminados.

9 Lista de remarcação

A lista de remarcação apresenta o histórico de chamadas feitas. Inclui os nomes e/ou números de chamadas feitas. Este telefone pode guardar até 5 registos de remarcação.

Ver os registos de remarcação

- 1 Prima **REDIAL** para aceder à lista de chamadas feitas.
- 2 Seleccione um registo e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[VER]** para visualizar a informação disponível.

Remarcar uma chamada

- 1 Prima **REDIAL**.
- 2 Seleccione o registo para fazer a chamada. Prima .
- ↳ É feita a chamada para o número marcado.

Guardar um registo de remarcação na agenda

- 1 Prima **REDIAL** para aceder à lista de chamadas feitas.
- 2 Seleccione um registo e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[GUARDAR NÚMERO]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza e edite o nome e prima **[OK]** para confirmar.
- 5 Introduza e edite o número e prima **[OK]** para confirmar.
- ↳ O registo é guardado.

Eliminar um registo de remarcação

- 1 Prima **REDIAL** para aceder à lista de chamadas feitas.
- 2 Seleccione um registo e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[APAGAR]** e prima **[OK]** para confirmar.
- ↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 4 Prima **[OK]** para confirmar.
- ↳ O registo é eliminado.

Eliminar todos os registos de remarcação

- 1 Prima **REDIAL** para aceder à lista de chamadas feitas.
- 2 Prima **[OK]** para aceder ao menu de opções.
- 3 Seleccione **[APAGAR TUDO]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 5 Prima **[OK]** para confirmar.
- ↳ Todos os registos são eliminados.

10 Definições personalizáveis

Personalize as definições para tornar o telefone pessoal.

Personalizar o ecrã do telefone

Dar um nome ao telefone

O nome do telefone pode ter até 12 caracteres. Este nome é apresentado no ecrã do telefone no modo de espera.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. PESSOAL] > [NOME AUSCULT.]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza ou edite o nome. Para apagar um carácter, prima **[VOLTAR]**.
- 4 Prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.



Dica

- Para mais informações sobre como adicionar e editar o nome, consulte a secção sobre Texto e números.

definir o idioma do ecrã



Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos com suporte para múltiplos idiomas.
- Os idiomas disponíveis para selecção variam consoante os países.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. PESSOAL] > [IDIOMA]** e prima **[OK]** para confirmar.

- 3 Seleccione um idioma e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Personalizar os sons

Definir o tom de toque do telefone

Pode seleccionar entre 10 toques.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. PESSOAL] > [TONS AUSCULT.] > [TOQUES]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione um tom de toque e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o volume do tom de toque do telefone

Pode seleccionar entre 6 níveis de volume de toque, ou **[DESLIG]**.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. PESSOAL] > [TONS AUSCULT.] > [VOLUME TOQUE]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione um nível de volume e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.



Dica

- Para desligar o tom de toque, prima e mantenha premido **#** no modo de espera. Então aparece no ecrã.

Definir o tom das teclas

O tom das teclas é o som emitido quando prime uma tecla do telefone.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [**DEF. PESSOAL**] > [**TONS AUSCULT.**] > [**SOM TECLAS**] e, em seguida, prima [**OK**] para confirmar.
- 3 Seleccione [**LIGADA**]/[**DESLIG**] e prima [**OK**] para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o som de colocação na base

O som de colocação na base é o sinal sonoro emitido quando coloca o telefone na estação de base/carregador.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [**DEF. PESSOAL**] > [**TONS AUSCULT.**] > [**TOM DE BASE**] e, em seguida, prima [**OK**] para confirmar.
- 3 Seleccione [**LIGADA**]/[**DESLIG**] e prima [**OK**] para confirmar.
↳ A definição é guardada.

11 Funcionalidades de chamada

O telefone suporta várias funcionalidades relacionadas com a chamada que o ajudam a gerir as chamadas.

Desligar auto

Para terminar uma chamada, basta colocar o telefone na estação de base ou no suporte de carga.

Activar/desactivar a função para desligar automaticamente

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. PESSOAL] > [DESLIGAR AUTO]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[LIGADA]/[DESLIG]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Quando o desligar automático é desligado, o altifalante é automaticamente ligado.

Conferência automática

Para participar numa chamada externa com outro telefone, prima .

Activar/desactivar a conferência automática

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [CONFERÊNCIA]** e prima **[OK]** para confirmar.

- 3 Seleccione **[LIGADA]/[DESLIG]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Modo de marcação

Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportam a marcação por tons e por impulsos.

O modo de marcação é o sinal de telefone utilizado no seu país. O telefone suporta a marcação por tons (DTMF) e por impulsos (rotativa). Consulte o fornecedor de serviços para obter informações detalhadas.

Definir o modo de marcação

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [MODO MARCAR]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione um modo de marcação e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Se o seu telefone estiver no modo de marcação por impulsos, prima ***** durante uma chamada para mudar temporariamente para o modo de marcação por tons. Aparece 'd'. Os dígitos introduzidos para esta chamada são então enviados como sinais por tons.

Código operador

Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportam a funcionalidade de código operador.

Alguns fornecedores de serviços necessitam que introduza um código operador quando faz uma chamada fora da área local. Esta funcionalidade pode determinar automaticamente se é necessário um código operador quando faz uma chamada de resposta a partir de um registo de chamadas recebidas.



Dica

- O código operador contém 2 ou 3 dígitos. Para mais informações, contacte o fornecedor de serviços.

Activar o código operador

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [CÓDIGO OPERAD.]** e, em seguida, prima **[OK]**.
- 3 Introduza o código operador e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Gerir o código da área



Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportam a funcionalidade de código da área.

Pode definir um código da área (até 5 dígitos). Este código da área é automaticamente removido de uma chamada recebida, caso este corresponda ao código que definiu. Em seguida, o número de telefone é guardado no registo de chamadas sem um código da área.

Activar a remoção automática do código da área

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [CÓDIGO ÁREA]** e prima **[OK]** para confirmar.

- 3 Introduza o código da área e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Prefixo auto

Esta funcionalidade verifica e formata o número marcado antes de ser feita a chamada. O número de prefixo pode substituir o número de detecção que definiu no menu. Por exemplo, define 604 como número de detecção e 1250 como prefixo. Quando marcar um número, como por exemplo 6043338888, o telefone muda o número para 12503338888 ao fazer a chamada.



Nota

- O comprimento máximo de um número de detecção é de 5 dígitos. O comprimento máximo de um número de prefixo automático é de 10 dígitos.

Definir o prefixo

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [PREFIXO AUTO]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza o número de detecção e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza o número do prefixo e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.



Nota

- Para introduzir uma pausa, prima e mantenha premido **#**.



Nota

- Se definir o número de prefixo e deixar o número de detecção por definir, o número do prefixo é adicionado a todas as chamadas feitas.

Nota

- A funcionalidade fica disponível se o número marcado começar por * e #.

Seleccionar o tempo para remarcação

Certifique-se de que o tempo para remarcação está correctamente definido antes de atender uma segunda chamada. Por norma, o telefone já tem predefinido o tempo para remarcação. Pode seleccionar entre 3 opções: [BREVE], [MÉDIO] e [LONGO]. O número das opções disponíveis varia consoante o país. Para mais informações, consulte o seu fornecedor de serviços.

Definir o tempo para remarcação

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [DEF. AVANÇAD] > [TEMPO RECHAMAD] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Seleccione uma opção e prima [OK] para confirmar.
↳ A definição é guardada.

1.º toque

Se assinou o serviço de identificação do autor da chamada com o seu fornecedor de serviços, o seu telefone poderá suprimir o primeiro toque antes de a Identificação do autor da chamada aparecer no ecrã. Depois da reposição do telefone, este detecta automaticamente se o serviço de identificação do autor da chamada está subscrito e começa a suprimir o primeiro toque. Pode alterar esta definição de acordo com as suas preferências. Esta funcionalidade só se aplica nos modelos que suportem a funcionalidade de primeiro toque.

Ligar/desligar o primeiro toque

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [DEF. AVANÇAD] > [1º TOQUE] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Seleccione [LIGADA]/[DESLIG] e prima [OK] para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Para repor o estado do primeiro toque, vá para o menu de reposição.

Modo ECO

O modo **ECO** reduz a potência de transmissão do auscultador e da estação de base.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [DEF. AVANÇAD] > [ECO] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Seleccione [LIGADA]/[DESLIG] e prima [OK] para confirmar.
↳ A definição é guardada.
↳ **ECO** é apresentado.

Nota

- Quando o modo **ECO** é activado, o alcance da ligação entre o telefone e a estação de base pode ser reduzido.

12 Funcionalidades adicionais

O seu telefone dispõe de funcionalidades adicionais que o mantêm organizado e informado em movimento.

Relógio do alarme

O seu telefone tem um relógio de alarme integrado. Verifique as informações em baixo para definir o seu relógio de alarme.

Definir o alarme

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecione **[RELÓG E ALARME] > [ALARME]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Selecione **[UMA VEZ]** ou **[DIÁRIO]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza uma hora de alarme.
- 5 Prima **[OK]** para confirmar.
 ↳ O alarme é definido e aparece  no ecrã.

Nota

- Prima  /  para alternar entre **[AM]/[PM]**

Desligar o alarme

Quando o alarme tocar

- 1 Prima qualquer tecla para desligar o alarme.

Antes do alarme tocar

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecione **[RELÓG E ALARME] > [ALARME]** e prima **[OK]** para confirmar.

- 3 Selecione **[DESLIG]** e prima **[OK]** para confirmar.
 ↳ A definição é guardada.

Definir a melodia do alarme

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecione **[RELÓG E ALARME] > [TOM ALARME]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Selecione uma melodia nova e prima **[OK]** para confirmar.
 ↳ A definição é guardada.

Nota

- O volume do alarme é definido com o mesmo nível que o volume do toque. Se o toque estiver desligado, o volume do alarme é definido para o nível 1.

Relógio automático

Nota

- Este é um serviço que depende da rede.

Nota

- Certifique-se de que subscreveu o serviço de identificação do autor da chamada antes de utilizar esta funcionalidade.

Sincroniza automaticamente a data e a hora no seu telefone com a rede de telefone de comutada pública (PSTN). Para sincronizar a data, certifique-se de que tem definido o ano actual.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecione **[RELÓG E ALARME] > [LEMBRETE]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Selecione **[LIGADA]/[DESLIG]**. Prima **[OK]**.
 ↳ A definição é guardada.

Teclado bloqueado

Pode bloquear o teclado para evitar premir botões acidentalmente.

Bloquear o teclado

- 1 Prima e mantenha premido * no modo de espera.
↳ O teclado é bloqueado.



Nota

- Quando o teclado está bloqueado, não é possível fazer chamadas. No entanto, pode atender as chamadas recebidas. O teclado fica desbloqueado durante a chamada, mas é automaticamente bloqueado quando terminar a chamada.

Desbloquear o teclado

- 1 Prima e mantenha premido *.
↳ O teclado é desbloqueado.

Localizar o telefone

- 1 Prima •• na estação de base.
↳ Todos os telefones ligados a esta estação de base tocam.
- 2 Prima novamente •• na estação de base para que parem de tocar.
↳ Todos os telefones param de tocar; ou
- 3 Prima qualquer tecla num dos telefones para que pare de tocar.

13 Definições avançadas

Registar os telefones

Pode registar telefones adicionais na estação de base. A estação de base permite registar até 5 telefones.

Registo automático

- 1 Coloque o telefone na estação de base.
 - ↳ O telefone detecta a estação de base e começa o registo automaticamente.
 - ↳ O registo fica completo em menos de 2 minutos. A estação de base atribui automaticamente um número ao telefone.

Registo manual

Se o registo automático falhar, registe o telefone manualmente na estação de base.

- 1 Prima **MENU** no telefone.
- 2 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [REGISTAR]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Mantenha **[•••]** premido na estação de base durante 5 segundos (para o modelo com atendedor de chamadas, ouvirá um sinal sonoro de confirmação).
- 4 Introduza o PIN do sistema. Prima **[VOLTAR]** para fazer correcções.
- 5 Prima **[OK]** para confirmar o PIN.
 - ↳ O registo fica completo em menos de 2 minutos. A base atribui automaticamente um número ao telefone.

Nota

- Se o PIN estiver incorrecto ou se não for detectada nenhuma estação de base num determinado período de tempo, o telefone apresenta uma mensagem de notificação. Repita o procedimento anterior se o registo falhar.

Nota

- O PIN predefinido é 0000. Não é possível alterar.

Anular o registo dos telefones

- 1 Se dois telefones partilharem a mesma estação de base, pode anular o registo de um telefone com outro telefone.
- 2 Prima **MENU**.
- 3 Seleccione **[DEF. AVANÇAD] > [ANULAR REGISTO]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza o PIN. Prima **[VOLTAR]** para fazer correcções.
- 5 Seleccione o número do telefone cujo registo pretende anular.
- 6 Prima **[OK]** para confirmar.
 - ↳ O registo do telefone é anulado.

Dica

- O número do telefone aparece ao lado do nome do telefone no modo de espera.

Repor predefinições

Pode repor as predefinições do telefone para as definições originais de fábrica.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [**DEF. AVANÇAD**] > [**REINICIAR**] e prima [**OK**] para confirmar.
 - ↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 3 Prima [**OK**] para confirmar.
 - ↳ Todas as definições são repostas.
 - ↳ Aparece o ecrã de boas-vindas.



Dica

- Para mais informações sobre as predefinições, consulte a secção sobre Predefinições.

Tipo de rede



Nota

- Esta funcionalidade depende do país e aplica-se apenas aos modelos que suportam a funcionalidade de tipo de rede.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione [**DEF. AVANÇAD**] > [**TIPO DE REDE**] e, em seguida prima [**OK**].
- 3 Seleccione um tipo de rede e, em seguida, prima [**OK**].
 - ↳ A definição é guardada.

14 Atendedor de chamadas



Nota

- Quando o atendedor de chamadas está ligado, ele atende as chamadas recebidas após um determinado número de toques com base na definição do atraso do toque.



Nota

- Disponível apenas para XL375.

O seu telefone inclui um atendedor de chamadas que, quando está ligado, regista as chamadas não atendidas. Por predefinição, o atendedor de chamadas está no modo **[ATENDER&GRAVAR]**. Também pode aceder ao atendedor de chamadas à distância e alterar as definições através do menu do atendedor de chamadas no telefone.

O indicador de LED na estação de base acende quando o atendedor de chamadas está ligado.

Ligar/desligar o atendedor de chamadas

Pode ligar/desligar o atendedor de chamadas através da estação de base ou do telefone.

Através do telefone

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [ATEND. LIG/DES]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[LIGADA]/[DESLIG]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Através da base

- 1 Prima **ON/OFF** para ligar/desligar o atendedor de chamadas no modo de espera.

Definir o idioma do atendedor de chamadas



Nota

- Esta funcionalidade só se aplica nos modelos com suporte para múltiplos idiomas.

O idioma do atendedor de chamadas é o idioma das mensagens.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [DEFINIÇÕES] > [IDIOMA DE VOZ]**.
- 3 Prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Seleccione um idioma e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o modo de atendimento

Pode definir o atendedor e seleccionar se os autores das chamadas podem deixar mensagens. Seleccione **[ATENDER&GRAVAR]** para permitir que os autores das chamadas deixem mensagens. Seleccione **[SÓ RESPONDER]** para não permitir que os autores das chamadas deixem mensagens.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [MODO ATENDER]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione um modo de atendimento e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Nota

- Se a memória estiver cheia, o atendedor de chamadas muda automaticamente para o modo [SÓ RESPONDER].

Mensagens

A mensagem emitida é a mensagem que o autor da chamada ouve quando o atendedor de chamadas atende a chamada. O atendedor de chamadas tem 2 mensagens pré-gravadas: o modo [ATENDER&GRAVAR] e o modo [SÓ RESPONDER].

Gravar uma mensagem

Pode gravar uma mensagem com uma duração máxima de 3 minutos. A nova mensagem gravada substitui automaticamente a mensagem antiga.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecciona [ATEND. AUTOM.] > [MENSAGEM] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Selecciona [ATENDER&GRAVAR] ou [SÓ RESPONDER] e prima [OK] para confirmar.
- 4 Selecciona [GRAVAÇÃO] e prima [OK] para confirmar.
- 5 A gravação começa após o sinal sonoro.
- 6 Prima [OK] para parar a gravação, caso contrário a gravação pára após 3 minutos.
↳ Pode ouvir a nova mensagem gravada no telefone.

Nota

- Para restaurar a mensagem pré-gravada, elimine a sua mensagem actual.

Nota

- Assegure-se de que fala perto do microfone enquanto está a gravar uma mensagem.

Ouça a mensagem

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecciona [ATEND. AUTOM.] > [MENSAGEM] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Selecciona [ATENDER&GRAVAR] ou [SÓ RESPONDER] e prima [OK] para confirmar.
- 4 Selecciona [REPRODUZIR] e prima [OK] para confirmar.
↳ Pode ouvir a mensagem actual.

Nota

- Deixará de poder ouvir a mensagem quando atender uma chamada.

Eliminar uma mensagem

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecciona [ATEND. AUTOM.] > [MENSAGEM] e prima [OK] para confirmar.
- 3 Selecciona [ATENDER&GRAVAR] ou [SÓ RESPONDER] e prima [OK] para confirmar.
- 4 Selecciona [APAGAR] e prima [OK] para confirmar.
↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 5 Prima [OK] para confirmar.
- 6 A mensagem pré-gravada é restaurada.

Nota

- As mensagens pré-gravadas não podem ser eliminadas.

Mensagens recebidas (ICM)

Cada mensagem pode ter até 3 minutos de duração. Quando recebe mensagens novas, o indicador de mensagem nova pisca no atendedor de chamadas e o telefone apresenta uma mensagem de notificação.

Nota

- Se atender o telefone enquanto o autor da chamada está a deixar uma mensagem, a gravação pára e poderá falar directamente com o autor da chamada.

Nota

- Se a memória estiver cheia, o atendedor de chamadas muda automaticamente para **[SÓ RESPONDER]**. Elimine mensagens antigas para receber mensagens novas.

Ouvir as mensagens recebidas

Pode ouvir as mensagens recebidas na mesma ordem em que são gravadas.

A partir da base

- Iniciar/parar a reprodução: prima **▶■**.
- Ajustar o volume: prima **+/-**.
- Saltar para trás:
 - Ao ouvir as mensagens, prima **◀** para ouvir a mensagem desde o início.
 - Durante o primeiro segundo da mensagem actual, prima o **◀** para reproduzir a mensagem anterior.
- Saltar para a frente: prima **▶** para avançar para a mensagem seguinte.
- Eliminar a mensagem actual: prima **✕**.

Nota

- Não é possível recuperar mensagens apagadas.

A partir do telefone

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Selecciona **[ATEND. AUTOM.] > [REPRODUZIR]** e prima **[OK]** para confirmar.
 - ↳ As mensagens novas começam a ser reproduzidas. Se não existirem mensagens novas, começam a ser reproduzidas as mensagens antigas.
- Prima **[VOLTAR]** para parar a reprodução.
- Prima **[OK]** para aceder ao menu de opções.
- Prima **▲ / ▼** para aumentar/reduzir o volume.

Eliminar uma mensagem recebida

A partir da base

- 1 Prima **✕** quando está a ouvir a mensagem.
 - ↳ A mensagem actual é eliminada.

A partir do telefone

- 1 Quando está a ouvir a mensagem, prima **[OK]** para entrar no menu de opções.
- 2 Selecciona **[APAGAR]** e prima **[OK]** para confirmar.
 - ↳ A mensagem actual é eliminada.

Eliminar todas as mensagens recebidas antigas

A partir da base

- 1 Prima e mantenha premido **✕** no modo de espera.
 - ↳ Todas as mensagens antigas são eliminadas permanentemente.

A partir do telefone

- 1 Prima **MENU** no telefone.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [APAGAR TUDO]** e prima **[OK]** para confirmar.
↳ O telefone apresenta um pedido de confirmação.
- 3 Prima **[OK]** para confirmar.
↳ Todas as mensagens antigas são eliminadas permanentemente.



Nota

- Pode eliminar apenas as mensagens já ouvidas. Não é possível recuperar mensagens apagadas.

Seleccção de chamadas

Pode ouvir o autor da chamada enquanto ele deixa uma mensagem. Prima  para atender a chamada.

A partir da base

Prima **+/ -** para ajustar o volume do altifalante durante a selecção de chamadas. O nível de volume mais baixo desliga a selecção de chamadas.

Definir a qualidade do som da mensagem

Pode ajustar a qualidade do som das mensagens recebidas a partir do atendedor de chamadas.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [DEFINIÇÕES] > [QUALIDADE MSG]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione a nova definição e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.

Definir o atraso do toque

Pode definir o número de vezes que o telefone toca antes de o atendedor de chamadas atender a chamada.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [DEFINIÇÕES] > [ATRASSO TOQUE]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione uma definição nova e prima **[OK]** para confirmar.
↳ A definição é guardada.



Nota

- Certifique-se de que o atendedor de chamadas está ligado para poder aplicar esta funcionalidade.



Dica

- Quando aceder remotamente ao atendedor de chamadas, recomenda-se que defina o atraso do toque para o modo **[ECONOMIA]**. Este é um modo prático para gerir as suas mensagens. Quando existem mensagens novas, o atendedor de chamadas atende após 3 toques. Quando não existem mensagens, o atendedor de chamadas atende após 5 toques.

Acesso remoto

Pode utilizar o atendedor de chamadas quando não está em casa. Basta fazer uma chamada para o seu telefone a partir de um telefone de tonalidade multifrequência e introduzir o seu código PIN de 4 dígitos.



Nota

- O código PIN para acesso remoto é o mesmo que o PIN do seu sistema. O PIN predefinido é 0000.

Alterar o código PIN

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [DEFINIÇÕES] > [ACESSO REMOTO] > [ALTERAR PIN]** e prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduza o PIN antigo, e prima **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduza o novo código PIN e prima **[OK]** para confirmar.
- 5 Introduza novamente o novo código PIN, e prima **[OK]** para confirmar.
 ↳ A definição é guardada.

Activar/desactivar o acesso remoto

Pode permitir ou bloquear o acesso remoto ao atendedor de chamadas.

- 1 Prima **MENU**.
- 2 Seleccione **[ATEND. AUTOM.] > [DEFINIÇÕES] > [ACESSO REMOTO]** e, em seguida, prima **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione uma definição nova e prima **[OK]** para confirmar.
 ↳ A definição é guardada.

Aceder ao atendedor de chamadas remotamente

- 1 Faça uma chamada para o seu número de casa a partir de um telefone de tonalidade multifrequência.
- 2 Introduza **#** quando ouvir a mensagem.
- 3 Introduza o código PIN.
 ↳ Tem agora acesso ao seu atendedor de chamadas, e pode agora ouvir as novas mensagens.

- 4 Prima uma tecla para efectuar uma função. Consulte a Tabela de comandos do acesso remoto em baixo para obter uma lista de funções disponíveis.



Nota

- Quando não existem mensagens, o telefone desliga automaticamente a chamada se não for premida nenhuma tecla durante 8 segundos.

Comandos do acesso remoto

Tecla	Função
1	Repete a mensagem actual ou repete a anterior.
2	Ouvir mensagens.
3	Avança para a mensagem seguinte.
6	Apaga a mensagem actual.
7	Liga o atendedor de chamadas. (não disponível quando está a ouvir as mensagens).
8	Para a reprodução da mensagem.
9	Desliga o atendedor de chamadas. (não disponível quando está a ouvir as mensagens).



Nota

- Tem 2 oportunidades para introduzir o código PIN correcto antes de o telefone desligar.

15 Predefinições

Language (Idioma)	Depende do país
Nome auscultador	PHILIPS
Data*	01/01/10
Formato da data*	Depende do país
Hora*	Depende do país
Formato da hora*	Depende do país
Alarme	Desligado
Lista da agenda	Sem alterações
Desligar auto	On
Tempo de remarcação*	Depende do país
Primeiro toque*	Depende do país
Conferência	Desligado
Modo marcar*	Por tons
Prefixo auto	Vazia
Melodia do toque do telefone*	Depende do país
Volume do receptor	Volume 3
Volume do toque do telefone	Nível 3
Sinal sonoro das teclas do telefone	On
Registo de chamadas recebidas	Vazia
Lista de remarcação	Vazia

Atendedor de chamadas	
Estado do at. chamadas	On
Modo do at. chamadas	[ATENDER&GRAVAR]
Seleccção de chamadas a partir da base	On
Memória de mensagem	Mensagem pré-gravada
Memória de mensagens recebidas	Vazia
Acesso remoto	Desligado
Código PIN	0000
Idioma de voz	Depende do país
Atraso toque	5 toques
Volume do altifalante	Nível 3

 Nota

- *Funcionalidades que dependem do país

16 Dados técnicos

Visor

- Retroiluminação LCD âmbar

Características gerais do telefone

- Modo duplo de identificação do número e do nome do autor da chamada
- Chamada de conferência e correio de voz
- Chamada interna
- Tempo máximo de conversação: 14 horas

Lista da agenda, Lista de remarcação e Registo de chamadas

- Agenda com 100 entradas
- Lista de remarcação com 5 entradas
- Registo de chamadas com 20 entradas

Pilha

- CORUN: Ni-MH AAA 1,2 V 650 mAh

Adaptador

Base e carregador:

- Salom, SSW-1920EU-2, Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Saída: 6 V 500 mA
- Salom, SSW-1920UK-2, Entrada: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Saída: 6 V 500 mA
- ESL, IA5060G Entrada 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Saída: 6 V 500 mA
- ESL, PI5060G Entrada 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Saída: 6 V 500 mA
- ESL, PI5060B Entrada 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, Saída: 6 V 500 mA

Consumo de energia

- Consumo de energia no modo de espera: aprox. 0,60 W (XL370); 0,65 W (XL375)

Peso e dimensões (XL370)

- Telefone: 135 gramas
- 56,2 × 173,5 × 31,8 mm (L × A × P)
- Base: 104 gramas
- 114,9 × 88,1 × 83,1 mm (L × A × P)
- Carregador: 60 gramas
- 91,1 × 81,5 × 83,1 (L × A × P)

Peso e dimensões (XL375)

- Telefone: 135 gramas
- 56,2 × 173,5 × 31,8 mm (L × A × P)
- Base: 127,5 gramas
- 128,4 × 88,1 × 83,1 mm (L × A × P)
- Carregador: 60 gramas
- 91,1 × 81,5 × 83,1 (L × A × P)

Limites de temperatura

- Funcionamento: 0°C a +35°C (32°F a 95°F)
- Armazenamento: -20°C a + 45°C (-4°F a 113°F)

Humidade relativa

- Funcionamento: até 95% a 40°C
- Armazenamento: até 95% a 40°C

17 Perguntas frequentes

Nenhuma barra de sinal apresentada no ecrã.

- O telefone está fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.
- Se o telefone apresentar **[REGT ANULADO]**, registe o telefone.



Dica

- Para mais informações, consulte "Registar os telefones" na secção Definições avançadas.

SE o registo de telefones adicionais falhar, o que faço?

A memória da sua base está cheia. Anule o registo de telefones não utilizados e tente novamente.

Não se ouve o tom de marcação

- Verifique as condições do telefone.
- O telefone está fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.

Nenhum som de colocação na base

- O telefone não foi colocado correctamente na estação de base/carregador.
- A definição do som de colocação na base está desactivada.
- Os contactos de carregamento estão sujos. Desligue a alimentação primeiro e limpe os contactos com um pano húmido.

Não consigo alterar as definições do meu correio de voz; o que faço?

O serviço de correio de voz é gerido pelo seu fornecedor de serviços e não pelo telefone. Contacte o seu fornecedor de serviços para alterar as definições.

O telefone no carregador não carrega.

- Certifique-se de que as pilhas estão inseridas correctamente.
- Certifique-se de que o telefone está correctamente colocado no carregador. O ícone da bateria fica animado durante o carregamento.
- As pilhas têm defeito. Adquira pilhas novas no seu distribuidor.

Nada no visor

- Certifique-se de que as pilhas estão carregadas.
- Certifique-se de que a alimentação e o telefone estão ligados.

O áudio é mau (ruídos, eco, etc.)

- O telefone está quase fora do alcance. Aproxime-o da estação de base.
- O telefone está a receber interferência de electrodomésticos na sua proximidade. Afaste a estação de base desses electrodomésticos.
- O telefone está num local com paredes grossas. Afaste a base das paredes.

O telefone não toca.

Certifique-se de que o tom de toque do telefone está ligado.

A identificação do autor da chamada não aparece.

- O serviço não está activado. Verifique junto do seu fornecedor de serviços.
- A informação do autor da chamada é retida ou não está disponível.

Quando é apresentado [EM ESPERA...] no ecrã, o que está a acontecer com o telefone?

O telefone está a consultar a memória da agenda e do registo de chamadas. As duas informações estão guardadas na estação de base. O telefone obtém os dados da estação de base no espaço de uns segundos. Quando prime  /  o registo de chamadas/informação da agenda é apresentado no telefone.

O telefone perde a ligação com a base ou o som é distorcido durante a chamada.

Verifique se o modo **ECO** está activado. Desactive-o para aumentar o alcance do telefone e desfrutar de condições de chamada ideais.



Nota

- Se as soluções anteriores não ajudarem, desligue a alimentação do telefone e da estação de base. Tente novamente após 1 minuto.

	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



Be responsible
Respect copyrights

© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

IFU_XL370-375_23_PT_V1.2